

به نام خدا

مهم‌ترین‌های زندگی  
بزرگ‌ترین‌های زندگی

# وقتی پدر و مادر جدا می شوند

امیلی منندز آپونته

تصویرگر  
آر. دبلیو. آلی

مترجم  
برزو سریزدی

[www.saberinbooks.ir](http://www.saberinbooks.ir)

سرشناسه:	منندز آپونته، امیلی
عنوان و نام پدیدآور:	وقتی پدر و مادر جدا می‌شوند/ نویسنده امیلی منندز آپونته؛ تصویرگر آر. دبلیو. آلی؛ مترجم برزو سریزدی.
مشخصات نشر:	تهران: صابرین، کتابهای دانه، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری:	۳۶ ص. : مصور (رنگی)
فروست:	مهارت‌های زندگی
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۸۷۳۳-۱۷-۱
وضعیت فهرست نویسی:	فیبیا
یادداشت:	عنوان اصلی: When mom and dad divorce: A kid's resource..2014
یادداشت:	گروه سنی: ب.
موضوع:	کودکان -- راهنمای مهارت‌های زندگی، Children -- Life skills guides
موضوع:	طلاق، Divorce
موضوع:	کودکان طلاق، Children of divorced parent
شناسه افزوده:	آلی، آر. دبلیو، ۱۹۵۵ - م، تصویرگر Alley, R.W
شناسه افزوده:	سریزدی، برزو، ۱۳۵۰ - ، مترجم
رده بندی دیویی:	۱۳۹۷ و ۸۱۱/۲۳۱م ۳۰۵/۲۳۱
شماره کتابشناسی ملی:	۵۲۵۶۲۵۲



## کتابهای دانه

مؤسسه انتشارات صابرین ۸۸۹۶۸۹۰

### وقتی پدر و مادر جدا می‌شوند امیلی منندز آپونته

تصویرگر	آر. دبلیو. آلی
مترجم	برزو سریزدی
ویراستار	محمدعلی معصومی
صفحه‌آرایی	نرگس محمدی
تعداد	۲۰۰۰
چاپ اول	۱۳۹۷
لیتوگرافی	امین
چاپ جلد و متن	اکسیر
صحافی	پیام

۱ - ۱۷ - ۸۷۳۳ - ۶۰۰ - ۹۷۸ : شابک

ISBN: 978 - 600 - 8733 - 17 - 1

حقوق ناشر محفوظ است.

قیمت ۹۰۰۰ تومان

## سخنی با والدین و مربیان

جدایی والدین برای هر کودکی تجربه دردناکی است، اما حمایت بزرگسالان مهربان و دلسوز، می‌تواند گذر از این مرحله را کمی آسان‌تر کند.

والدین به‌محض آنکه تصمیم خود را قطعی کردند، باید با کودک درباره جدایی و طلاق‌ی که قرار است رخ بدهد صحبت کنند. کودکان تنش‌های خانوادگی را کاملاً حس می‌کنند و می‌فهمند موضوعی خوب پیش نمی‌رود. وقتی با آن‌ها صادقانه از مسائلی که در شرف وقوع است صحبت کنیم، باعث می‌شویم که موضوعاتی بدتر و وحشتناک‌تر را در ذهن خود نپرورانند.

جدایی والدین برای کودک گردبادی از احساسات گوناگون ایجاد می‌کند. باید اجازه بدهید فرزندتان آن عواطف و احساسات را تجربه کرده و شرح دهد. مرتب به او یادآوری کنید که دوستش دارید و او مسبب این جدایی نیست و هر اتفاقی هم که بیفتد شما از او مراقبت می‌کنید.

پذیرش تغییر از هر جنسی که باشد برای کودک دشوار است؛ به‌ویژه طلاق که تغییراتی همیشگی در زندگی او ایجاد می‌کند. والدین باید به‌درستی منطق و دلیل جدایی را شرح بدهند و مطمئن شوند همه چیز برای کودک روشن و قابل‌درک است. سعی کنید سیر رخدادها یکنواخت و قابل‌پیش‌بینی باشد. کودک زمانی که بداند چه اتفاقی قرار است رخ دهد، بهتر با مسائل روبه‌رو می‌شود.

بسیار طبیعی است که افراد، نسبت به همسر سابق خود احساساتی منفی داشته باشند، اما والدین نباید این احساسات را جلوی فرزندشان بروز بدهند. شما هر احساسی هم که نسبت به همسر سابق خود داشته باشید، او هنوز پدر یا مادر فرزند شماست. کودک همچنان هر دوی شما را دوست دارد و نیازمند حمایت و عشق‌تان است. ابراز آن احساسات منفی باعث ایجاد سردرگمی و گناه در ذهن کودک می‌شود.

امیدوارم این کتاب وسیله‌ای باشد که فرزندتان با آن به درک بهتری از زندگی جدیدش برسد و سریع‌تر با تغییرات هماهنگ شود. این کتاب را با او بخوانید و سر صحبت راجع به موضوعات و عواطف پیرامون جدایی را با خواندن این کتاب باز کنید.

به فرزندتان فرصت بدهید با تغییرات بنیادینی که طلاق به‌دنبال دارد کنار بیاید. جدایی برای تمام افرادی که درگیر آن هستند دردناک است، اما لازم نیست تا مدت نامحدودی همچنان روحیه‌شان را تخریب کند. شما با همکاری، مداومت، عشق و حمایت بی‌پایان خود به کودک کمک می‌کنید این دوره را پشت سر بگذارد.

- امیلی منندز آپوته



## خیلی چیزها عوض می شوند

وقتی پدر و مادرت از هم جدا می شوند، انگار زندگی ات پشت و رو شده است. قبول اینکه آن دو نفری که تو بیشتر از هرکسی در دنیا دوستشان داری بعد از این همدیگر را دوست نداشته باشند، خیلی سخت است. خیلی چیزها یکبار در حال تغییر هستند. شاید از خودت بپرسی: «چه اتفاقی قرار است برای من بیفتد؟» به پدر و مادرت بگو به چه چیزهایی فکر می کنی و نگران چه مسائلی هستی.







## تقصیر تو نیست

پدر و مادرها ممکن است به خیلی دلایل از هم جدا شوند، دلایلی که مال آدم بزرگ‌هاست. شاید آن‌ها را موقع دعوا دیده باشی یا صدای جروب‌بحث‌شان را شنیده باشی. آن‌ها ممکن است سر هم داد بزنند یا با صدای آرام بگومگو کنند و دیگر باهم حرف نزنند.

دلیل طلاق پدر و مادرت هرچه که باشد، تقصیر تو نیست. آن‌ها به دلیل اشتباهات تو از هم جدا نمی‌شوند. کاری هم وجود ندارد که تو بتوانی بهتر یا متفاوت‌تر انجام بدهی تا آن‌ها را از جدایی منصرف کنی. گاهی برای خود آن‌ها بهتر است که دیگر زن و شوهر نباشند.









## پدر و مادرت هنوز دوستت دارند

خیلی چیزها در زندگی‌ات در حال عوض شدن هستند، اما یک چیز هرگز تغییر نمی‌کند: پدر و مادرت همیشه تو را دوست دارند. حتی اگر یکی از آن‌ها دیگر با شما در یک خانه زندگی نکند، تو همچنان هم پدر داری و هم مادر. تو هنوز والدینی داری که دوستت دارند و مراقبت هستند. شاید مادر و پدرت دیگر عاشق هم نباشند، اما هر دو مثل قبل عاشق تو هستند. آن‌ها از یکدیگر جدا می‌شوند، نه از تو!

